

OUTIL 1 : Enquête de SUIVI POST-DISTRIBUTION (SPD) auprès des ménages

Interventions en espèces

Légende:

* = Indicateur central ou clef. La question ne peut pas être modifiée et doit être intégrée à tous les suivis post distribution. L'indicateur est également inclus dans le cadre des indicateurs de suivi du HCR.

◊ = les réponses proposées doivent être vérifiées et adaptées en fonction du contexte et de l'objectif visé par l'IE.

➔ = possibilité d'insérer des questions sectorielles et/ou liées à la protection en fonction de l'objectif de l'intervention. Se reporter aux annexes techniques sectorielles, Outils 1.2 à 1.7.

Sélectionnez une seule réponse pour chaque question, les réponses possibles peuvent être lues, sauf indication contraire.

Instruction pour le codage et la saisie de données

- Un compte « propriétaire » IE doit être créé dans Kobo pour les opérations, avec un accès complet aux questionnaires et données saisies
- Un compte « énumérateur » doit être créé dans Kobo pour les énumérateurs, avec la possibilité de soumettre des données.
- Le compte Kobo du siège « cbipdm » doit bénéficier d'un accès « voir les soumissions » au compte IE créé par les opérations afin de pouvoir conduire des analyses globale et de communiquer.

A. Informations sur le lieu

(à remplir avant de commencer l'entretien)

A1. Date :	
A2. Nom du recenseur :	<input type="checkbox"/> Enumérateur 1 - Youssouf <input type="checkbox"/> Enumérateur 2 - Abdul <input type="checkbox"/> Enumérateur 3 - Senior <input type="checkbox"/> Enumérateur 4 - Cédric <input type="checkbox"/> Enumérateur 5 - Patrick <input type="checkbox"/> Enumérateur 6 - Samuel <input type="checkbox"/> Enumérateur 7 - Kapwell <input type="checkbox"/> Enumérateur 8 - Rodrigue
A3. Région:	<input type="checkbox"/> Est <input type="checkbox"/> Nord
A3a : Département	<input type="checkbox"/> Kadei <input type="checkbox"/> Lom & Djerem <input type="checkbox"/> Mayo Rey
A4. Commune :	<input type="checkbox"/> Ngoura <input type="checkbox"/> Mandjou <input type="checkbox"/> Kette <input type="checkbox"/> Bombey <input type="checkbox"/> Touboro
A5. Zone d'intervention (à remplir par l'enquêteur)	<input type="checkbox"/> Sites aménagés (Timangolo, Mbile, Lolo) <input type="checkbox"/> Hors-camps
A6. Format de l'entretien :	<input type="checkbox"/> Entretien physique <input type="checkbox"/> Entretien téléphonique

N.B. : cette information est facultative et les équipes doivent tenir compte des risques éventuels pour la sécurité lors du recueil de ces données ainsi que du temps que cela peut prendre.

A7. La personne enregistrée pour recevoir l'aide en espèces du HCR, ou un autre membre de son ménage âgé de plus de 18 ans, est-elle disponible pour cette enquête ?	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non
<p>A7a. Si non, mettez fin à l'entretien et sélectionnez le ménage suivant.</p> <p>« Merci de nous avoir accordé un peu de votre temps. Nous devons parler avec la personne enregistrée pour recevoir l'aide en espèces du HCR ou avec un autre membre de son ménage. »</p>	



B. Informations sur la personne interrogée et données démographiques sur le ménage

Présentation à lire avant de commencer l'entretien.	<p>Bonjour, je m'appelle (NOM) et je travaille pour LWF pour le compte du HCR. Nous aimerions vous poser quelques questions sur le travail du HCR. Les réponses à ces questions nous aideront à mieux comprendre ce que le HCR peut faire pour améliorer sa façon de travailler.</p> <p>Votre participation est volontaire et vous n'êtes pas obligé(e) de répondre à toutes les questions. En acceptant de participer à l'enquête, vous acceptez de répondre aux questions par téléphone.</p> <p>Vos réponses ne serviront pas à déterminer si vous ou un membre de votre ménage êtes éligible pour bénéficier d'une aide (ou d'une réinstallation). Par ailleurs, tout ce que vous nous direz sera traité en toute confidentialité et sera combiné aux réponses que d'autres personnes nous fourniront.</p> <p>L'enquête dure environ 30 minutes, et j'enregistrerai vos réponses à l'aide de cette tablette.</p>
B1. Acceptez-vous de poursuivre cette enquête ? <i>(réponse unique)</i>	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non
<p>B1a. Si non : « Merci de nous avoir accordé un peu de votre temps. »</p> <p><i>Consignes pour le recenseur : Fin de l'enquête</i></p>	
B2. Numéro d'identification ProGres	(à renseigner avant le début de l'enquête)
B3. Quel est votre utilisation habituelle du téléphone ?	<input type="checkbox"/> Appels locaux <input type="checkbox"/> Appels vers les pays voisins <input type="checkbox"/> Sms <input type="checkbox"/> Réception de transferts internationaux (famille) <input type="checkbox"/> Lampe <input type="checkbox"/> Radio <input type="checkbox"/> Hotline UNHCR <input type="checkbox"/> Hotline MTN
B4. Quel est votre sexe ? <i>(réponse unique)</i> <i>L'enquêteur peut répondre à cette question sans devoir la poser</i>	<input type="checkbox"/> Masculin <input type="checkbox"/> Féminin
B5. Quel est votre âge ? <i>(réponse unique)</i> Si le répondant a moins de 18 ans, arrêtez l'enquête et demander à parler à un adulte.	<input type="checkbox"/> 17 ans ou moins <input type="checkbox"/> de 18 à 35 ans <input type="checkbox"/> de 36 à 59 ans <input type="checkbox"/> 60 ans et +

<p>B6. Êtes-vous la personne enregistrée pour recevoir l'aide en espèces du HCR ? (réponse unique)</p> <p><i>N.B. : à adapter en fonction de la personne à qui le HCR remet les espèces dans chaque ménage. Si le HCR ne les remet qu'à la femme qui dirige le ménage, cette question n'est peut-être pas nécessaire.</i></p>	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non																		
<p>B6a. Si non : Qui est la personne enregistrée pour recevoir l'aide en espèces du HCR ? (Selon la réponse unique, renseigner le genre)</p>	<input type="checkbox"/> Masculin <input type="checkbox"/> Féminin																		
<p>B6b. Si non : Quel est votre lien de parenté avec la personne enregistrée pour recevoir l'aide en espèces du HCR ? (réponse unique)</p>	<input type="checkbox"/> Conjoint(e) <input type="checkbox"/> Fille/Fils <input type="checkbox"/> Mère/Père <input type="checkbox"/> Autre lien de parenté <input type="checkbox"/> Sans lien de parenté																		
<p>B7. Combien de personnes vivent actuellement dans votre ménage ? <i>Consignes pour les recenseurs : Par « ménage », nous entendons les personnes qui dorment sous le même toit et prennent leurs repas ensemble au moins quatre jours par semaine.</i></p> <p><i>N.B. : ajuster les âges au besoin. Si la valeur des espèces est liée à l'âge des membres du ménage, il peut être utile de recueillir des données sur le nombre de membres du ménage qui se situent dans ces tranches d'âge.</i></p>	<table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>Nbre de personnes de sexe masculin</th> <th>Nbre de personnes de sexe féminin</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>de 0 à 4 ans</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>de 5 à 17 ans</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>de 18 à 59 ans</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>de 60 ans et +</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Total</td> <td></td> <td></td> </tr> </tbody> </table>		Nbre de personnes de sexe masculin	Nbre de personnes de sexe féminin	de 0 à 4 ans			de 5 à 17 ans			de 18 à 59 ans			de 60 ans et +			Total		
	Nbre de personnes de sexe masculin	Nbre de personnes de sexe féminin																	
de 0 à 4 ans																			
de 5 à 17 ans																			
de 18 à 59 ans																			
de 60 ans et +																			
Total																			
<p>B8. Combien de filles et de femmes âgées de 11 à 49 ans vivent actuellement dans votre ménage ? <i>N.B. : Il s'agit du nombre de filles et de femmes en âge de procréer.</i></p>	<input type="checkbox"/> (champ de texte)																		

C. Recevoir et dépenser l'aide en espèces (faits essentiels)

<p>C1. Quelle somme en espèces votre ménage a-t-il reçu du HCR lors du dernier transfert ? <i>Il s'agit de la valeur monétaire de la dernière distribution de l'aide en espèces reçue. Précisez à la personne interrogée que nous posons des questions sur le dernier montant reçu du HCR.</i></p>	
<p>C2. Était-ce le montant que vous vous attendiez à recevoir ? (réponse unique)</p>	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> Je ne sais pas
<p>C3. Avez-vous reçu cette somme le jour où vous vous y attendiez ? (réponse unique)</p>	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> Je ne sais pas
<p>C4. La personne enregistrée pour recevoir les espèces a-t-elle eu besoin d'aide pour retirer l'aide en espèces ou la dépenser ? (réponse unique)</p>	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> Je ne sais pas
<p>C4a. Si oui : Pourquoi a-t-elle eu besoin d'aide ? (Sélectionnez une réponse)</p>	<input type="checkbox"/> Mobilité réduite <input type="checkbox"/> Manque de temps <input type="checkbox"/> Ne savait pas comment utiliser le téléphone <input type="checkbox"/> Articles trop lourds à porter <input type="checkbox"/> SIM ou compte bloqués <input type="checkbox"/> Lieu de retrait du transfert non accessible <input type="checkbox"/> Pas d'argent pour payer le transport pour retirer/dépenser les espèces <input type="checkbox"/> Pas reçu de sms pour retirer de l'argent

	<input type="checkbox"/> Les instructions pour le retrait sont dans une langue que je ne comprends pas /ne sait pas lire <input type="checkbox"/> Autre (préciser)
C4a. Si oui : Qui a réceptionné l'aide ? <i>(réponse unique)</i>	<input type="checkbox"/> Membre de la famille <input type="checkbox"/> Connaissance (ami, voisin, etc.) <input type="checkbox"/> Parent éloigné <input type="checkbox"/> Étranger (p. ex. une personne passant dans la rue) <input type="checkbox"/> Membre du personnel de l'agence HCR <input type="checkbox"/> Membre du personnel partenaire <input type="checkbox"/> Agent de la banque/commerçant <input type="checkbox"/> Autre
C4c. Si oui : La personne a-t-elle dû payer de l'argent pour bénéficier de cette aide ?	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> Je ne sais pas
C5. Où êtes-vous allé(e) dépenser les espèces ? <i>N.B. : Incluez cette question s'il est important de savoir où les personnes dépensent l'argent.</i>  Les réponses possibles peuvent être des noms de marchés plutôt que de camps. Il est possible de sélectionner plusieurs réponses.	<input type="checkbox"/> Je ne sais pas <input type="checkbox"/> Marché local <input type="checkbox"/> Magasin local <input type="checkbox"/> Supermarché <input type="checkbox"/> Grossistes
C6. Combien de temps vous a-t-il fallu pour vous rendre à l'endroit où vous avez dépensé les espèces ? <i>(réponse unique)</i>	<input type="checkbox"/> Moins de 15 minutes <input type="checkbox"/> de 15 à 30 minutes <input type="checkbox"/> de 30 à 45 minutes <input type="checkbox"/> de 45 à 60 minutes <input type="checkbox"/> plus d'une heure <input type="checkbox"/> Je ne sais pas
C7. Combien cela vous a-t-il coûté d'aller à et de revenir de l'endroit où vous avez dépensé les espèces ? <i>(réponse unique)</i>  Modifiez la monnaie et le niveau des coûts qui vous intéressent en fonction du cout des transports.	<input type="checkbox"/> de 0 à 150 CFA <input type="checkbox"/> de 150 à 200 F CFA <input type="checkbox"/> de 200 à 500 F CFA <input type="checkbox"/> + de 500 F CFA <input type="checkbox"/> Je ne sais pas
C8. Avez-vous payé le retrait d'espèces plus cher que le tarif normal ? <i>(réponse unique)</i>	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> Je ne sais pas
C8a. Si oui, pour quelles raisons avez-vous accepté de payer plus ?	<input type="checkbox"/> L'agent MTN a demandé de payer ces frais <input type="checkbox"/> Le particulier a demandé de payer ces frais <input type="checkbox"/> Autre (précisez).....
C9. Qui est actuellement en possession de votre carte SIM ? <i>(réponse unique)</i> <i>Si l'entretien a lieu au sein du ménage, demandez à voir la carte pour vérifier si elle est bien avec la personne.</i> <i>N.B. : Adaptez la question en fonction du mécanisme de paiement utilisé.</i>	<input type="checkbox"/> Personne désignée (sur la liste de distribution du HCR) <input type="checkbox"/> Un autre membre du ménage <input type="checkbox"/> Un autre membre de la famille (en dehors du ménage) <input type="checkbox"/> Un ami <input type="checkbox"/> Un commerçant <input type="checkbox"/> Un responsable communautaire <input type="checkbox"/> Autre (préciser)
C9a Est-ce que cette personne connaît votre code PIN ? <i>N.B. : Adaptez cette question en fonction de la réponse à la question 9, si la personne désignée/enquêtée n'est pas en possession de sa carte SIM.</i>	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non
C10. Qui a décidé de la façon dont l'aide en espèces devait être dépensée dans votre ménage ?	<input type="checkbox"/> L'homme chef de ménage <input type="checkbox"/> La femme chef de ménage

(réponse unique)	<input type="checkbox"/> Les deux (le mari et la femme ensemble) <input type="checkbox"/> Votre père ou votre beau-père <input type="checkbox"/> Votre mère ou votre belle-mère <input type="checkbox"/> L'ensemble du ménage <input type="checkbox"/> Autre
C11. Y a-t-il eu des désaccords sur l'usage de l'aide en espèces ? (réponse unique)	<input type="checkbox"/> Oui – nous étions fortement en désaccord <input type="checkbox"/> Quelques-uns – nous avons discuté et nous sommes parvenus à un accord <input type="checkbox"/> Non – il n'y a pas eu de désaccord
C12. Quelles autres sources de revenu ou d'aide votre ménage a-t-il reçues ou utilisées au cours des 4 dernières semaines ? (Cochez toutes les réponses applicables) <i>Consignes pour les recenseurs : Cela s'ajoute au soutien du HCR. Ne sélectionnez pas « ONG/agences » si la personne interrogée reçoit un soutien uniquement de la part du HCR.</i>	<input type="checkbox"/> Activités génératrices de revenus officielles, p. ex. toute entreprise ou activité génératrice d'argent ou salaire <input type="checkbox"/> Activités génératrices de revenus non officielles, p. ex. travail temporaire/saisonnier <input type="checkbox"/> Économies <input type="checkbox"/> Envoi d'argent <input type="checkbox"/> Soutien de la part des amis/de la famille (localement) <input type="checkbox"/> Prêts (dette ou crédit) <input type="checkbox"/> ONG/agences – accordant un soutien en espèces <input type="checkbox"/> ONG/agences – accordant un soutien matériel <input type="checkbox"/> ONG/agences – accordant un autre type de soutien <input type="checkbox"/> Autre

D. Risques et problèmes : Les personnes ciblées ont-elles été confrontées à des problèmes? L'IE les a-t-elle exposés à des risques ?

D1. Vous êtes-vous senti(e) en danger ou en situation de risque ?

Cette question consiste à déterminer si les personnes se sont senties en insécurité à un moment donné. « Oui » signifie qu'elles se sont senties en situation de risque et qu'elles ne se sont pas senties en sécurité.

QUESTION pour mesurer l'indicateur 4.1* : % de ménages ciblés qui indiquent se sentir en situation de risque (en danger) en recevant, en conservant et/ou en dépensant l'aide en espèces.

Ventilez l'indicateur comme suit : sentiment d'insécurité lié au fait de recevoir, sentiment d'insécurité lié au fait de conserver et sentiment d'insécurité lié au fait de dépenser l'aide en espèces.

D1a. En allant retirer ou en recevant l'argent ?	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> Je ne sais pas
D1b. En décidant comment dépenser l'argent ?	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> Je ne sais pas
D1c. En conservant l'argent à la maison ?	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> Je ne sais pas
D1d. En allant dépenser l'argent ?	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> Je ne sais pas
D1e. Y a-t-il autre chose qui vous a fait vous sentir en danger ou en situation de risque de subir un préjudice à cause de l'aide en espèces ?	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> Je ne sais pas
D1f. Si oui à l'une des questions ci-dessus : Pourquoi ne vous êtes-vous pas senti(e) en sécurité ?	
D2. Avez-vous été confronté(e) à l'un de ces problèmes en recevant/retirant ou en dépensant les espèces du HCR ? <i>La formulation exacte des problèmes peut être adaptée au contexte mais le codage / la structure doit rester le/la même.</i>	

<p><i>L'équipe pour également sélectionner 4 problèmes additionnels si la liste présentée n'est pas suffisante. Ajouter : f, g, h, i à la fin.</i></p> <p>La question finale doit demeurer « Avez-vous été confronté(e) à d'autres problèmes pour retirer ou dépenser les espèces du HCR, etc. »</p> <p>QUESTION pour mesurer l'indicateur 4.2* : % de ménages ciblés qui indiquent avoir été confrontés à un ou plusieurs problèmes en recevant, en conservant ou en dépensant l'aide en espèces.</p>	
D2a. La personne enregistrée n'est pas disponible pour retirer l'argent ou y avoir accès ?	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> Je ne sais pas
D2b. Code PIN erroné ou oublié, ou vous n'avez pas pu saisir vous-même votre code PIN ?	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> Je ne sais pas
D2c. Mauvais service à la banque/au bureau de poste/etc. lors du retrait de l'argent ?	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> Je ne sais pas
D2d. Des agents de retrait ont-ils refusé de vous servir ?	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> Je ne sais pas
D2e. Avez-vous dû payer plus d'argent ou accorder des faveurs afin de retirer ou de dépenser les espèces ?	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> Je ne sais pas
D3ea Si OUI : À qui avez-vous dû donner de l'argent ou accorder des faveurs ?	<input type="checkbox"/> Un autre membre du ménage <input type="checkbox"/> Un autre membre de la famille (en dehors du ménage) <input type="checkbox"/> Un ami <input type="checkbox"/> Un responsable communautaire <input type="checkbox"/> Un étranger <input type="checkbox"/> Un agent de la banque/de l'opérateur mobile/du PSF <input type="checkbox"/> Un commerçant <input type="checkbox"/> Autre
D2f. Avez-vous été confronté(e) à d'autres problèmes pour retirer ou dépenser les espèces du HCR ?	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> Je ne sais pas
D2fa. Si oui : À quels problèmes avez-vous été confronté(e) ?	

E. Marchés et prix : Les personnes relevant de la compétence du HCR peuvent-elles trouver ce dont elles ont besoin sur les marchés, à des prix abordables ?

<p>E1. Avez-vous pu trouver les articles/services dont vous aviez besoin sur le marché / au magasin ? <i>(À réponse unique)</i> <i>Consignes pour les recenseurs : Il s'agit de savoir si les articles étaient disponibles à l'achat, et non s'ils étaient abordables.</i></p> <p>QUESTION pour mesurer l'indicateur 5.1* : % de ménages ciblés qui indiquent être en mesure de trouver des articles/services essentiels sur le marché en cas de besoin.</p>	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> La plupart du temps <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> Je ne sais pas
E1a. Si « la plupart du temps » ou « non » : Quels articles/services n'étaient pas disponibles ?	

<p>E2. Avez-vous pu trouver des articles/services de bonne <u>qualité</u> sur le marché ? (réponse unique)</p> <p>Consignes pour les recenseurs : Par qualité, on entend également le fait de savoir si les marques/aliments préférés étaient disponibles.</p> <p>QUESTION pour mesurer l'indicateur 5.2 : % de ménages ciblés qui indiquent être en mesure de trouver des articles/services de qualité suffisante dans les magasins/sur les marchés.</p>	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> La plupart du temps <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> Je ne sais pas
<p>E2a. Si « la plupart du temps » ou « non » : Quels articles/aliments de <u>qualité</u> suffisante n'étaient pas disponibles ?</p>	
<p>E3. Y a-t-il eu une augmentation du prix des articles/aliments au cours des 4 dernières semaines ? (réponse unique)</p> <p>QUESTION pour mesurer l'indicateur 5.3 : % de ménages ciblés qui n'ont indiqué aucune augmentation des prix des articles/services essentiels au cours des 4 dernières semaines.</p>	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> Je ne sais pas
<p>E3a. Si oui : Quels sont les articles/services dont le prix a augmenté ?</p>	

F. Dépenses : Comment les personnes ont-elles dépensé l'argent ?

<p>F1. Combien avez-vous déjà dépensé de la somme reçue du HCR ? Consignes pour les recenseurs : Cette question porte sur la dernière distribution d'espèces du HCR et non sur la totalité des espèces reçues du HCR.</p>	<input type="checkbox"/> Tout <input type="checkbox"/> Plus de la moitié <input type="checkbox"/> La moitié <input type="checkbox"/> Moins de la moitié <input type="checkbox"/> Je ne sais pas		
<p>F2. Comment avez-vous dépensé les espèces du HCR ? (Lisez chaque réponse possible à voix haute. Cochez toutes les réponses applicables)</p> <p>F3. Parmi ces dépenses, quelles sont celles pour lesquelles vous avez dépensé le plus d'argent, classés par ordre d'importance ? Si les personnes interrogées identifient des articles/services pour lesquels elles ont dépensé le plus d'argent et qui n'ont pas été sélectionnés à la question précédente, validez et revenez à la question précédente pour la corriger.</p> <p><i>Idéalement, identifier le top 5 des dépenses principales si cela est pertinent quant aux opérations</i></p> <p>QUESTIONS F2 et F3 pour mesurer l'indicateur 6.1* : Top 5 des dépenses OU dépenses effectuées classées par % de ménages ayant fait l'achat</p>	<p>BESOINS DU MÉNAGE – ARTICLES/SERVICES</p> <input type="checkbox"/> Nourriture <input type="checkbox"/> Eau <input type="checkbox"/> Articles liés à l'hygiène <input type="checkbox"/> Coûts liés à la santé (y compris les médicaments) <input type="checkbox"/> Loyer <input type="checkbox"/> Réparation du logement (p. ex. rénovation, agrandissement, matériaux) <input type="checkbox"/> Articles ménagers (p. ex. matelas, couvertures, jerrycane) <input type="checkbox"/> Bois de chauffage/combustible pour la cuisson ou le chauffage <input type="checkbox"/> Vêtements/chaussures <input type="checkbox"/> Services publics et factures (p. ex. factures d'électricité, d'eau, crédit de téléphone) <input type="checkbox"/> Moyens de production pour une activité de subsistance (p. ex. semences, outils, agriculture, pêche, petit commerce, etc.)	<p>D9. Dépenses principales, classées</p>	

	<input type="checkbox"/> Éducation (p. ex. frais de scolarité, uniforme, livres, etc.)		
	<input type="checkbox"/> Divertissement (y compris alcool et cigarettes)		
	<input type="checkbox"/> Transport		
	<input type="checkbox"/> Remboursement de dettes		
	<input type="checkbox"/> A économisé un peu d'argent		
	<input type="checkbox"/> En a donné à d'autres membres de la famille/des parents/des amis		
	<input type="checkbox"/> Assistance/documents juridiques		
	<input type="checkbox"/> Autre (préciser) _____		
F3. Avez-vous retiré la totalité du montant reçu ou avez-vous conservé une partie de l'argent <u>sur votre compte MoMo</u> ?		<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> Je ne sais pas	
<p>➔ INSÉREZ DES QUESTIONS RELATIVES AUX DÉPENSES SECTORIELLES ET/OU LIÉES À LA PROTECTION (SI NÉCESSAIRE) EN FONCTION DE L'OBJECTIF DE L'INTERVENTION EN ESPÈCES. Celles-ci peuvent inclure :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Si les personnes ont acheté des articles particuliers ou quels moyens de production elles ont achetées. • Qualité des articles particuliers achetés. 			

G. Résultats : Quels changements l'aide en espèces contribue-t-elle à apporter aux ménages ciblés ?

<p>G1. Dans quelle mesure l'aide en espèces du HCR a-t-elle permis :</p> <p>QUESTION pour mesurer l'indicateur « 7.1 : % de ménages ciblés qui indiquent une amélioration de leurs conditions de vie » et l'indicateur « 7.2 : % de ménages ciblés qui indiquent éprouver moins de stress »</p> <p>◆ Les équipes doivent sélectionner environ 3 « <u>aspects de la vie</u> » pour demander dans quelle mesure l'aide en espèces a contribué aux changements. Ceux-ci devraient être liés aux objectifs visés par l'aide en espèces. Les réponses possibles aux questions G1a. et G1c. se trouvent dans le cadre d'indicateurs.</p>		
<p>G1a. D'améliorer vos conditions de vie ? (réponse unique)</p>	<input type="checkbox"/> De manière significative <input type="checkbox"/> Moyennement <input type="checkbox"/> Légèrement <input type="checkbox"/> Pas du tout	
<p>G1b. De réduire la charge financière de votre ménage ? (Sélectionnez une réponse)</p>	<input type="checkbox"/> De manière significative <input type="checkbox"/> Moyennement <input type="checkbox"/> Légèrement <input type="checkbox"/> Pas du tout	
<p>G1c. De réduire votre sentiment de stress ? (Sélectionnez une réponse)</p>	<input type="checkbox"/> De manière significative <input type="checkbox"/> Moyennement <input type="checkbox"/> Légèrement <input type="checkbox"/> Pas du tout	

<p>G2. Dans quelle mesure parvenez-vous actuellement à satisfaire les besoins de base de votre ménage ?</p> <p><i>N.B. : L'expression « besoins les plus urgents » pourrait être employée comme alternative à « besoins de base » si celle-ci est plus facile à comprendre dans le contexte du travail.</i></p> <p>QUESTION pour mesurer l'indicateur 7.3* : % de ménages ciblés qui indiquent être en mesure de satisfaire tous les besoins de base de leur ménage ; % de ménages ciblés qui indiquent être en mesure de satisfaire plus de la moitié de leurs besoins de base de leur ménage ; % de ménages ciblés qui indiquent être en mesure de satisfaire la moitié de leurs besoins de base de leur ménage ; % de ménages ciblés qui indiquent être en mesure de satisfaire moins de la moitié de leurs besoins de base de leur ménage ;</p>	<input type="checkbox"/> Tous <input type="checkbox"/> Plus de la moitié (mais pas tous) <input type="checkbox"/> La moitié <input type="checkbox"/> Moins de la moitié <input type="checkbox"/> Aucun <input type="checkbox"/> Je ne sais pas
<p>G2a. Si « plus de la moitié » (mais pas tous), « la moitié », « quelques-uns » ou « aucun » : Quels sont les besoins de base de votre ménage que vous n'arrivez pas à satisfaire ? <i>(Sélectionner jusqu'à trois réponses)</i></p> <p><i>N.B. : L'expression « besoins les plus urgents » pourrait être employée comme alternative à « besoins de base » si celle-ci est plus facile à comprendre dans le contexte du travail.</i></p> <p><i>N.B. : Ces réponses possibles devraient être les mêmes que celles utilisées pour les questions sur les dépenses ci-dessus.</i></p>	<input type="checkbox"/> Nourriture <input type="checkbox"/> Eau <input type="checkbox"/> Articles liés à l'hygiène <input type="checkbox"/> Coûts liés à la santé (y compris les médicaments) <input type="checkbox"/> Loyer <input type="checkbox"/> Réparation du logement (p. ex. rénovation, agrandissement, matériaux) <input type="checkbox"/> Articles ménagers (p. ex. matelas, couvertures, jerrycane) <input type="checkbox"/> Bois de chauffage/combustible pour la cuisson ou le chauffage <input type="checkbox"/> Vêtements/chaussures <input type="checkbox"/> Services publics et factures (p. ex. factures d'électricité, d'eau, crédit de téléphone) <input type="checkbox"/> Pour une activité de subsistance (p. ex. semences, outils, agriculture, pêche, petit commerce, etc.) <input type="checkbox"/> Éducation (p. ex. frais de scolarité, uniforme, livres, etc.) <input type="checkbox"/> Divertissement <input type="checkbox"/> Transport <input type="checkbox"/> Remboursement de dettes <input type="checkbox"/> Économiser un peu d'argent <input type="checkbox"/> Apporter un soutien à d'autres membres de la famille/des parents/des amis <input type="checkbox"/> Autre (préciser) _____

G3. Au cours des 4 dernières semaines, votre ménage a-t-il dû :

Consignes pour les recenseurs : Lisez à voix haute chaque stratégie et notez « oui » si le ménage a dû y recourir au cours des 4 dernières semaines.

En fonction du contexte et des stratégies d'adaptation potentielles pour les personnes ciblées, les stratégies peuvent être reformulées. Les équipes peuvent rajouter jusqu'à 4 stratégies au besoin, en rajoutant des points (k, l, m, n).

QUESTION pour mesurer l'indicateur 7.4 *: % de ménages ciblés qui indiquent avoir adopté une ou plusieurs stratégies d'adaptation négatives au cours des 4 dernières semaines.

a. Empêcher un enfant d'aller à l'école ?	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non
b. Vendre des moyens de subsistance/production afin d'acheter de la nourriture ou des biens de base ? (p. ex. des articles vendus tels qu'une voiture, une moto, une charrue, une machine à coudre, des outils, un stock de semences, du bétail, une terre productive)	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non
c. Demander de l'argent à des étrangers (mendicité) ?	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non
d. Déménager dans un logement de moins bonne qualité ?	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non
e. Envoyer travailler les membres du ménage âgés de moins de 16 ans?	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non
f. Envoyer travailler un membre du ménage loin du foyer ?	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non
g. Participer à des activités pour obtenir de l'argent ou des articles qui, selon vous, vous mettent, vous ou d'autres membres de votre ménage, dans une situation de risque de subir un préjudice ? (p. ex. activités illégales, prostitution de survie, trafic de drogue, mariage précoce, adhésion à des groupes armés, etc.)	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non
h. Ne pas effectuer des paiements du loyer et des remboursements de dettes pour satisfaire d'autres besoins ?	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non
i. Obtenir de nouveaux crédits ou de l'argent emprunté ?	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non
j. Réduire les dépenses d'articles d'hygiène, d'eau, d'articles pour bébés, de santé ou d'éducation afin de satisfaire les besoins alimentaires du ménage ?	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non

G4. Au cours des 7 derniers jours, s'il y a eu des périodes où vous n'aviez pas assez de nourriture ou n'aviez pas assez d'argent pour acheter de la nourriture, à quelle fréquence votre ménage a-t-il dû :

(Il s'agit de l'indice des stratégies d'adaptation rISA (ISAr). Lisez à voix haute chaque stratégie, en notant le nombre de jours dont le ménage de la personne interrogée a eu besoin pour faire ce qui suit, de 0 à 7. Pour obtenir une évaluation et une analyse de la gravité, consultez « The Coping Strategies Index: Field Methods Manual 2nd Edition, January 2008 ». Daniel Maxwell, Université Tufts et Richard Caldwell, TANGO International

https://documents.wfp.org/stellent/groups/public/documents/manual_guide_proced/wfp211058.pdf?_ga=2.216083798.1509752943.1544178231-200682845.1494315723)

Il s'agit d'un indicateur facultatif relatif à la sécurité alimentaire qui est couramment utilisé pour le suivi des transferts d'espèces à usages multiples.

	Fréquence
a. Compter sur des aliments moins appréciés et moins chers ?	
b. Emprunter de la nourriture ou compter sur l'aide d'un ami ou d'un parent ?	
c. Limiter la taille des portions au moment des repas ?	
d. Restreindre la consommation des adultes pour que les jeunes enfants puissent manger ?	
e. Réduire le nombre de repas consommés par jour ?	

➔ **INSÉREZ DES QUESTIONS LIÉES AUX RÉSULTATS/OBJECTIFS SECTORIELS ET/OU LIÉS À LA PROTECTION POUR LESQUELS L'IE A ÉTÉ CONÇUE (voir les Annexes techniques)**

H. Résultats à plus long terme : L'aide en espèces a-t-elle contribué à orienter les personnes relevant de la compétence du HCR vers des solutions durables ?

H1. (Comme résultat de l'aide en espèces), est-ce que vous ou un autre membre de votre ménage :

◆ Les équipes doivent identifier les 3 ou 4 éléments les plus importants que les ménages des personnes relevant de la compétence du HCR doivent avoir afin d'augmenter leurs chances de trouver des solutions durables (e.g. investissement en biens productifs, accès au marché du travail, compte bancaire, couverture sociale, etc.), dans le contexte donné. **Les réponses possibles se trouvent dans le cadre d'indicateurs.**

QUESTION pour mesurer l'indicateur 8.1 : % de ménages ciblés qui ont un compte (bancaire ou autre) ; et l'indicateur 8.2 : % de ménages ciblés qui sont vers la voie d'une solution durable

H1a. Disposez, ou d'un autre compte officiel ? (réponse unique)	<table border="1"> <thead> <tr> <th>d'un compte bancaire</th> <th>d'un compte de monnaie électronique d'un autre opérateur mobile</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td><input type="checkbox"/> Oui</td> <td><input type="checkbox"/> Oui</td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/> Non</td> <td><input type="checkbox"/> Non</td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/> Je ne sais pas</td> <td><input type="checkbox"/> Je ne sais pas</td> </tr> </tbody> </table>	d'un compte bancaire	d'un compte de monnaie électronique d'un autre opérateur mobile	<input type="checkbox"/> Oui	<input type="checkbox"/> Oui	<input type="checkbox"/> Non	<input type="checkbox"/> Non	<input type="checkbox"/> Je ne sais pas	<input type="checkbox"/> Je ne sais pas
d'un compte bancaire	d'un compte de monnaie électronique d'un autre opérateur mobile								
<input type="checkbox"/> Oui	<input type="checkbox"/> Oui								
<input type="checkbox"/> Non	<input type="checkbox"/> Non								
<input type="checkbox"/> Je ne sais pas	<input type="checkbox"/> Je ne sais pas								
H1b. Disposez des articles (moyens de production/subsistance) dont vous avez besoin pour gagner votre vie ? (À réponse unique)	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> Je ne sais pas								
H1c. Avez accès à des prêts, au micro-crédit ? (réponse unique)	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> Je ne sais pas								
H1d. Les transferts vous ont-ils aidé à créer une activité pour réduire votre dépendance à l'assistance ?	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> Je ne sais pas								

I. Redevabilité: L'intervention en espèces est-t-elle redevable à l'égard des personnes relevant de la compétence du HCR ? (Quelles sont les préférences des personnes quant à la façon dont l'aide est fournie ?)

I1. Comment avez-vous entendu parler de l'aide en espèces du HCR ?

☐ Réunions collectives

<p>(réponse unique)</p> <p>◆</p>	<p><input type="checkbox"/> Par des parents, des voisins, des amis</p> <p><input type="checkbox"/> Par l'intermédiaire des dirigeants locaux</p> <p><input type="checkbox"/> Personnel du HCR/des ONG</p> <p><input type="checkbox"/> Lors d'une visite au bureau d'assistance, à l'accueil</p> <p><input type="checkbox"/> SMS (Texto)</p> <p><input type="checkbox"/> Réseaux sociaux (Facebook, Twitter, WhatsApp)</p> <p><input type="checkbox"/> Prospectus ou autres documents écrits</p> <p><input type="checkbox"/> Autre (préciser) _____</p>
<p>12. Y a-t-il des informations que vous souhaiteriez avoir sur l'aide en espèces ? (Cochez toutes les réponses applicables)</p> <p>◆</p>	<p><input type="checkbox"/> Éligibilité pour l'aide en espèces</p> <p><input type="checkbox"/> Date, heure et lieu de la distribution</p> <p><input type="checkbox"/> Comment dépenser l'aide en espèces</p> <p><input type="checkbox"/> Comment transmettre les plaintes et les retours d'information aux agences</p> <p><input type="checkbox"/> Quelle assistance est à venir</p> <p><input type="checkbox"/> Autre (préciser) _____</p> <p><input type="checkbox"/> Aucune (Ne souhaite pas d'informations supplémentaires)</p>
<p>13. Savez-vous comment faire parvenir une plainte ou donner un avis au HCR sur l'aide en espèces? (réponse unique)</p> <p>QUESTION pour mesurer l'indicateur 3.1* : % de ménages ciblés en mesure d'identifier correctement au moins l'un des canaux locaux disponibles pour transmettre au HCR une plainte ou un retour d'information sur l'aide en espèces.</p>	<p><input type="checkbox"/> Oui</p> <p><input type="checkbox"/> Non</p>
<p>13a. Si oui, comment pourriez-vous transmettre une plainte et donner un retour d'information ? (Cochez toutes les réponses applicables)</p> <p>◆ Adaptez les réponses possibles en fonction des canaux de transmission des plaintes et des retours d'information dont disposent les personnes relevant de la compétence du HCR – à la fois les canaux officiels (qui vont directement au HCR ou à une autre agence) et les canaux non officiels (qui ne parviennent pas toujours au HCR).</p>	<p><input type="checkbox"/> Par l'intermédiaire des dirigeants locaux</p> <p><input type="checkbox"/> Par l'intermédiaire de la mobilisation communautaire</p> <p><input type="checkbox"/> Hotline WFP</p> <p><input type="checkbox"/> Hotline UNHCR</p> <p><input type="checkbox"/> Comité des plaintes</p> <p><input type="checkbox"/> Personnel LWF</p> <p><input type="checkbox"/> Boîte des plaintes et des suggestions</p> <p><input type="checkbox"/> Autre (préciser) _____</p> <p><input type="checkbox"/> Je ne sais pas</p>
<p>14. Si l'aide pouvait recommencer, vous préféreriez : (réponse unique)</p> <p>QUESTION pour mesurer l'indicateur 3.3* : % de ménages ciblés qui considèrent l'IE comme étant leur modalité d'assistance préférée.</p>	<p><input type="checkbox"/> Des espèces</p> <p><input type="checkbox"/> Des articles / biens (articles alimentaires ou non alimentaires)</p> <p><input type="checkbox"/> Une combinaison</p> <p><input type="checkbox"/> Autre (veuillez préciser)</p>

Merci d'avoir pris le temps de répondre à ces questions.